

## 403697-2024 - Wettbewerb

Estland – Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion – Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames 2

OJ S 130/2024 05/07/2024

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Eesti Maaülikool

E-Mail: [riigihanked@emu.ee](mailto:riigihanked@emu.ee)

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Bildung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames 2

Beschreibung: Hanke „Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames“ eesmärgiks on hankida pärandkoosluste taastamise teenust. Muu saarel asuvat looduskaitsealadel kokku 40 hektari suurusel alal. Karjatatavatele pärandkooslustele hangitakse karjaaedade rajamise teenus 4,8 km.

Kennung des Verfahrens: 622da0cb-c7bd-4c22-97c4-9bb089a8fc41

Interne Kennung: 280680

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Zentrale Elemente des Verfahrens: Avatud hankemenetlus

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77110000 Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

##### 2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

**Bedingungen für die Einreichung:**

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 4

**Auftragsbedingungen:**

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 4

##### 2.1.6. Ausschlussgründe

Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

### 5. Los

---

## 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Nõmmküla taastamine ja karjaaed

Beschreibung: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Interne Kennung: 280680

### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77110000 Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion

### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Muhu saarel asuvatel looduskaitsetaladel

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 07/08/2024

Laufzeit: 14 Monate

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

#### Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: LIFE Connecting Meadows

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Taastamistöde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

### 5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe****Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch, Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Eesti Maaülikool

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

**5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Üügu taastamine ja karjaaed

Beschreibung: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Interne Kennung: 280680

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77110000 Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion

### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Muhu saarel asuvatel looduskaitseladel

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 07/08/2024

Laufzeit: 14 Monate

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

#### Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: LIFE Connecting Meadows

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Taastamistöde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

### 5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

### 5.1.10. Zuschlagskriterien

#### Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

#### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

##### Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch, Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

##### Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

##### Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

#### 5.1.15. Techniken

##### Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

##### Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Eesti Maaülikool

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

#### 5.1. Los: LOT-0003

Titel: Vahtraste taastamine ja karjaaed

Beschreibung: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Interne Kennung: 280680

##### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77110000 Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion

##### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Muhu saarel asuvatel looduskaitseladel

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 07/08/2024

Laufzeit: 14 Monate

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

#### Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: LIFE Connecting Meadows

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Taastamistööde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

### 5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

### 5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch, Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Eesti Maaülikool

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

**5.1. Los: LOT-0004**

Titel: Pädaste taastamine

Beschreibung: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Interne Kennung: 280680

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77110000 Dienstleistungen in Verbindung mit der Agrarproduktion

**5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Muhu saarel asuvatel looduskaitseteladel

**5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 07/08/2024

Laufzeit: 14 Monate

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

#### **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:**

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: LIFE Connecting Meadows

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Taastamistöde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

### 5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch, Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Eesti Maaülikool

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

## 8. Organisationen

---

**8.1. ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: Eesti Maaülikool

Registrierungsnummer: 74001086

Postanschrift: F. R. Kreutzwaldi tn 1

Stadt: Tartu linn

Postleitzahl: 51006

Land: Estland

Kontaktperson: KAISU RAHKEMA

E-Mail: [riigihanked@emu.ee](mailto:riigihanked@emu.ee)

Telefon: +372 58707666

Internetadresse: <http://www.emu.ee>

Profil des Erwerbers: <http://www.emu.ee>

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

**8.1. ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Registrierungsnummer: 1000123  
Postanschrift: Tartu mnt 85  
Stadt: Tallinn  
Postleitzahl: 10115  
Land: Estland  
E-Mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telefon: +3726113713

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle  
Schlichtungsstelle

**8.1. ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete register  
Registrierungsnummer: TED64  
Stadt: Tallinn  
Land: Estland  
E-Mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)  
Telefon: +3726113693

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## 10. Änderung

---

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

518cdbab-dbd4-452d-a8cc-ecc808abf800-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

**10.1. Änderung**

Abschnittskennung: PROCEDURE

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: ff8c4058-db77-424c-95db-b393e55f5b50 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/07/2024 08:35:38 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 04/07/2024 13:00:10 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Estnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 403697-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 130/2024

Datum der Veröffentlichung: 05/07/2024